

Ausschuss für Partner- und Patenschaften

15. Sitzung

am 05.02.2026

15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 1

Eröffnung der Sitzung und Feststellung der
Beschlussfähigkeit

15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 2

Verpflichtung der sachkundigen Bürger

15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 3

Bestellung einer/eines
Schriftführerin/Schriftführers und einer/eines
Stellvertreterin/Stellvertreters

15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 4

Anerkennung der Niederschrift über die
Sitzung des Ausschusses für Partner- und
Patenchaften am 03.04.2025

15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 5

Bericht über die Ausführung der in der Sitzung
des Ausschusses für Partner- und
Patenenschaften am 03.04.2025 gefassten
Beschlüsse

15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 6

Einwohnerfragestunde

15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 7

Jahresbericht der Verwaltung

15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 7.1

Siegburger Stadtfest







15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 7.2

Städtepartnerschaft mit Werder (Havel)



15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 7.3

40-jähriges Jubiläum mit Guarda







15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 7.3

40-jähriges Jubiläum mit Guarda –
Feierlichkeiten in Guarda









15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 8

Ausblick 2026

15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 8.1 Anstehende Termine

Fr., 24.04.	Werder (Havel): Baumb Blütenball
Sa.-So., 25.04.-03.05.	Werder (Havel): Baumb Blütenfest
Sa.-So., 20.-28.06.	Hohlstablentboot „Siegburg“: Kieler Woche <i>Geblockt: 60 + 1. Jubiläum vom 18.-21.06.</i>
Fr.-So., 10.-12.07.	Guarda: Weinfest
Ende Juli	Orestiada: Ardas Festival
Fr.-So., 21.-23.08.	Bolesławiec: 32. Keramikfest
Fr.-So., 28.-30.08.	Siegburg: Siegburger Stadtfest
September	Selçuk: Efes-Fest
Ende September	Nogent-sur-Marne: Lauf Nogent Baltard
Mi., 11.11.	Nogent-sur-Marne: Gedenkfeier
Fr., 27.11.	Guarda: Stadtjubiläum

15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 8.2

Pilotprojekt

„Verwaltungspraktikum in den Partnerstädten“

15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 9

Förderprojekte Partnerschaften

15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 9.1

Bericht Husaren Schwarz-Weiß: Tanzcamp mit
dem KC Werder

15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 9.1 Bericht Husaren Schwarz-Weiß: Tanzcamp mit dem KC Werder



15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 9.1 Bericht Husaren Schwarz-Weiß: Tanzcamp mit dem KC Werder



15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 9.2

Bericht Freiwillige Feuerwehr Siegburg:
Austausch mit den Bombeiros V. Guarda

Herzlich Willkommen



Partnerschaft = Freundschaft
Feuerwehr Guarda und Feuerwehr Siegburg

I. Die Entstehung einer „Freundschaft“

Die Partnerschaft zwischen den Städten Siegburg und Guarda besteht bereits seit **1985**. Ursprünglich entstand der Kontakt durch einen Mitarbeiter des Siegburger Krankenhauses der aus der Region Guarda stammte.

Die Feuerwehr Guarda (Bombeiros Voluntários Guarda) benötigte seinerzeit dringend Fahrzeuge und Gerätschaften. Aufgrund dessen suchte er den Kontakt zur Feuerwehr Siegburg, verbunden mit der Bitte die Kollegen aus Guarda zu unterstützen. Die Bereitschaft zur **Unterstützung** war sehr groß und so wurde ein Rettungswagen nach Guarda überführt.

Im Laufe der Jahre wurden darüber hinaus ein Krankentransportwagen, eine Drehleiter, ein Löschgruppenfahrzeug sowie ein Rüstwagen nach Guarda überführt. Auch wenn der Rüstwagen, die Drehleiter und das Löschfahrzeug nicht mehr in Dienst sind, existieren diese immer noch. Neben weiteren historischen Fahrzeugen können diese in einem separaten Lager besichtigt werden.

Durch die **wiederkehrenden Besuche** wurde der Kontakt zwischen den beiden Feuerwehren weiter intensiviert. Nach den Fahrzeugübergaben folgten Gegenbesuche der Kameraden aus Guarda in Siegburg. Der Kontakt zwischen den beiden Feuerwehren ist nie abgebrochen, auch wenn es von Zeit zu Zeit etwas ruhiger wurde.

So wurde die Partnerschaft insbesondere durch Norbert Klein, Michael (Migo) Meyer und Georg Burmann im Jahre 2002 wieder intensiviert. Mit einer Gruppe von überwiegend jungen Siegburger Feuerwehrkameraden besuchte man die Kollegen aus Guarda. Im Rahmen eines einwöchigen Aufenthaltes war der Grundstein für die nächste Generation gelegt. Im darauffolgenden Jahr erfolgte ein Gegenbesuch durch die Kameraden aus Guarda.



Da derartige Besuche organisatorisch und finanziell recht aufwendig sind, wurde eine neue Idee geboren: „Der **Austausch von Feuerwehrkameraden** zu Ausbildungszwecken.“ Bereits 7x waren Feuerwehrkameraden im Rahmen eines zweiwöchigen Austauschs aus Siegburg in Guarda und umgekehrt.



Die „Fortführung“

Dank Markus Völker (Kontaktperson zur Feuerwehr Guarda) und dem damaligen Bürgermeister war es **2019** möglich, ein Löschgruppenfahrzeug der Feuerwehr Siegburg nach Guarda zu überführen

Am 7. August machten sich 5 Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Siegburg (Matthias Gieraths, Alexandros Soulas, Andreas Burgemeister, Florian Stöcker, Riccardo Engels) auf, um das Löschgruppenfahrzeug in die 2.000 Kilometer entfernte Partnerstadt Guarda zu überführen. Nach 35 Stunden war das Ziel schneller erreicht als geplant und die Kameraden wurden durch die Bombeiros herzlichst empfangen.

Die Feuerwehrkameraden aus Guarda feierten zeitgleich ihr 143.-jähriges Bestehen und nutzen die Gelegenheit für die „Taufe“ und feierliche Übergabe des neuen Löschfahrzeugs. Paulo Sequeira (Leiter der Feuerwehr Guarda), bestellt allen Siegburgern Dank für die großzügige Spende. Das gespendete Löschgruppenfahrzeug wurde zu Ehren des verstorbenen Feuerwehrkameraden Norbert Klein gewidmet. Er hat über viele Jahre die Partnerschaft zwischen den Feuerwehren Siegburg und Guarda intensiv gepflegt. Als besondere Ehre für seine geleistete Arbeit wurde ihm eine Ehren- und Verdienstmedaille des nationalen Verbandes der Feuerwehren Portugals (Associação Humanitária de Bombeiros Voluntários Egitanenses) verliehen.



Die „Fortführung“

Während der Coronazeit konnten leider keine Besuche stattfinden. So fand in 2024 erstmalig wieder ein Besuch von 3 Feuerwehrkollegen aus Siegburg in Guarda statt. Der Fokus lag hier auf der Ausbildung insbesondere im Bereich Walbrandbekämpfung, gemeinsamen Einsätzen und der Fortführung der Freundschaft zwischen den beiden Feuerwehren.



Die „Fortführung“

Im vergangenen Jahr besuchten uns 3 Kollegen der Feuerwehr Guarda für zwei Wochen in Siegburg.
Was wir alles erlebt haben, möchten wir Ihnen gerne präsentieren:



Empfang KSI



Jahreshauptversammlung Feuerwehr Siegburg



Besuch Feuerwehr Bonn



Besuch Werkfeuerwehr Siegburg



Quelle: https://www.siegwerk.com/typo3temp/assets/_processed_/0/9/csm_Factory_Siegwerk_logo_4d4e2d4f35.jpg

Besuch Feuerwehr Köln



Besichtigung Köln und Kölner Dom



Besuch Deutsches Bergbaumuseum Bochum



Besuch Drachenfels



Treffen der Feuerwehren des Rhein-Sieg-Kreises



Quelle: Rheinische Anzeigenblätter.de

Besuch der Siegburger Löschgruppen



Diverse Ausbildungs- und Übungsdienste sowie Einsätze



Martinszüge - Karneval - Weihnachtsmärkte



Zu Gast bei Freunden



Ausblick 2026

In 2026 wird der Austausch weiter fortgeführt. Die Feuerwehr in Guarda feiert dieses Jahr ihr 150-jähriges Bestehen. Hierzu gibt es diverse Events unter Beteiligung der Feuerwehr Siegburg:

- Am 10. und 11.04.2026 findet ein zweitägiger Workshop statt. Hieran nehmen zwei Mitglieder unserer Feuerwehr teil und halten einen Vortrag zum Thema Brandbekämpfung von Elektrofahrzeugen – Erfahrungen der Feuerwehren in Deutschland / Siegburg
- Ziel des zweiwöchigen Aufenthalts ist es gemeinsame Ausbildungs- und Übungsdienste zu absolvieren, die Kollegen bei den Einsätzen zu unterstützen und die Partnerschaft zwischen Siegburg und Guarda durch aktiven Austausch fortzuführen
- An den Feierlichkeiten zum 150. Geburtstag wird eine Delegation von 7 Feuerwehrmännern und Frauen in der Zeit vom 06. bis 10. August teilnehmen. Die Feuerwehr Siegburg ist hierzu offiziell eingeladen.



Sind noch Fragen offen geblieben?





**Vielen Dank
für Ihre
Aufmerksamkeit**

© adpic

15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 9.3

Eingegangene Anträge

15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 9.4

Schüleraustausche zwischen Siegburg und
Yuzawa (Japan)

15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 9.4.1

Bericht über die Reise von Siegburg nach
Yuzawa im Herbst 2024



Japan-Reise

16.10.-03.11.2024





Kyoto



Tokyo
東京

Hiroshima

- ▶ Peace Park & Museum
- ▶ Hiroshima Castle
- ▶ Downtown



Yuzawa

MONTAG-SAMSTAG



Deutsch-Japanische
Gesellschaft
Siegburg e.V.



Begrüßungsfeier/Gastfamilie

- ▶ Mit Bus zum Rathaus
- ▶ Mit Postern und Applaus empfangen!
- ▶ Vorstellung der Personen und Stadt
- ▶ Zuweisungen der Gastfamilien



Abend Feier



- ▶ Offizielle Begrüßung
- ▶ Reden (Bürgermeister, Vertreter der DJG, Hr. Grießl)
- ▶ Auftritte
 - ▶ Taiko (wir auch)
 - ▶ Rap, Klavir, Herbstlied



1. Tag

- ▶ Homeroom
- ▶ Mathe
- ▶ Physik
- ▶ Englisch
- ▶ Erdkunde/
Geschichte

2. Tag

- ▶ Homeroom
- ▶ Mathe
- ▶ Biologie
- ▶ Hauswirtschaft
- ▶ Japanisch
- ▶ Sport
- ▶ Englisch
- ▶ Club

3. Tag

- ▶ Homeroom
- ▶ Japanisch
- ▶ Kunst/ Origami
- ▶ Mathe
- ▶ Englisch
- ▶ Science
- ▶ Kanji-Training
- ▶ Club





Schule -> Besonderheiten

- ▶ Schuhe
- ▶ Schulhof
- ▶ Klassenräume
- ▶ Lunch
- ▶ Clubs
- ▶ Unterricht (Begrüßung/Verabschiedung)



Donnerstag Ausflug

- ▶ Verlassene Grundschule
- ▶ Hot Spring
- ▶ Udon-Nudeln selber gemacht
- ▶ Inaniwajo (Yuzawa Castle)
- ▶ Keramik Museum
- ▶ Bücherei besucht (mit Gastfamilie)
- ▶ Yakiniku (mit Gastfamilie)



Persönliche Highlights



- ▶ Das Essen (besonders, was die Gastfamilie gekocht hat)



Emotionaler Abschied



Emotionales Wiedersehen



Aufnahme der japanischen Schüler*innen

29.09- 06.10



Fazit

=> ICH MÖCHTE NOCH
EINMAL NACH YUZAWA

15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 9.4.2

Bericht über den Besuch von Schülerinnen
und Schülern aus Yuzawa in Siegburg im
Herbst 2025



Schülerbegegnungsreise
von Yuzawa nach Siegburg
im Herbst 2025

Ankunft in Frankfurt



Besuch im Stadtmuseum



Willkommensfeier am Anno



Willkommensfeier am Anno



Willkommensfeier am Anno



Teilnahme am Unterricht



Ausflüge in Siegburg und Umgebung





15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 10

Jahresbericht und –ausblick des
Partnerschaftsvereins Siegburg e.V.;
Zuschuss 2026



Partnerschaftsverein
Siegburg e. V.

Aktivitäten 2025

April 2025

Berlin



Partnerschaftsverein
Siegburg e. V.



Mai 2025

Haus Schlesien



August 2025

Stadtfest



September 2025

Adenauerhaus



Partnerschaftsverein
Siegburg e. V.



September 2025

Kaserne Wahn



September 2025

Nogent



Immer wieder Pizza!



Oktober 2025

Partnerschaft mit Werder



Oktober 2025

Partnerschaft mit Werder



November 2025

40 Jahre Siegburg / Guarda



Partnerschaftsverein
Siegburg e. V.

November 2025

Damenkaffee



November 2025

Damenkaffee



15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 10

Jahresbericht und –ausblick des
Partnerschaftsvereins Siegburg e.V.;
Zuschuss 2026

15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 11

Bekanntgaben der Verwaltung

15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 11.1 Bewerbung der Stadt Siegburg um die Auszeichnung „Europaaktive Kommune“

„Ihre Kommune engagiert sich für ein lebendiges, bürgernahes und zukunftsfähiges Europa. Mit den im Rahmen Ihrer Bewerbung beschriebenen Aktivitäten ist die Kreisstadt Siegburg ein hervorragendes Beispiel dafür, wie die europäische Idee vor Ort in vorbildlicher Weise umgesetzt und gelebt wird.

[...]

Besonders beeindruckt hat die Jury die große Bandbreite des Europa-Engagements sowie die politische Verankerung durch einen eigenen Ausschuss.“



Europaaktive Kommune
in Nordrhein-Westfalen

15. Ausschuss für Partner- und Patenschaften | 05.02.26

TOP 12

Anfragen von Ausschussmitgliedern